はぐくみ通信

日本赤十字社医療センター周産母子センター vol.26

寒さが少し和らぐ季節となりました。

今回のはぐくみ通信では、2018年4月に改訂された『母乳育児がうまくいくための10ステップ』についてお伝えしたいと思います。

1. 母乳育児がうまくいくための 10 ステップとは…

WHO/ユニセフが、誰もが無理せずに「自分なりの母乳育児が出来る」環境を作るステップをまとめたものです。

その方法は、科学的根拠に基づき、商業的利益を排除した栄養法に関する情報を、母親に提供し、全ての母親が自分の子どもの栄養法を決定する権利を尊重することです。

また、「母乳育児がすべての子どもの健康への権利である」という考え方に基づいています。

2. 改訂のポイント

今回の改定による大きな変化はステップ1が詳細に示されたことです。

包括的で科学的根拠に基づいた乳児栄養方針と、関連する臨床実践の順守に関する継続的な内部モニタリングが組み込まれました。

また、ステップ8では、「母乳代用品のマーケティングに関する国際規準と、それに関連する世界保健総会決議(国際規準)」が、今まで以上に具体的に取り入れられました。

母乳育児がうまくいくための10 のステップ

「母乳育児成功のための10 カ条」2018 年改訂版

WHO/UNICEF: The Ten Steps to Successful Breastfeeding, 2018

2018年4月に改訂されました。詳しくは2ページ目のポスターをご覧ください!

施設として必須の要件

- 1a. 完全に順守する。
- 1b. 乳児栄養の方針を文書にしスタッフと親にもれなく伝える。
- 1c. 継続したモニタリングとデータ管理システムを確立する。
- 2. スタッフが母乳育児を支援するための十分な知識、能力、スキルを持つようにする。 臨床における必須の実践
- 3. 母乳育児の重要性とその方法について、妊娠中の女性およびその家族と話し合う。
- 4. 出産直後からのさえぎられることのない肌と肌との触れ合い(早期母子接触)ができるように、出産後できるだけ早く母乳育児を開始できるように母親を支援する。
- 5. 母親が母乳育児を開始し、継続できるように、また、よくある困難に対処できるように支援する。

- 6. 医学的に適応のある場合を除いて、母乳で育てられている新生児に母乳以外の飲食物を与えない。
- 7. 母親と赤ちゃんがそのまま一緒にいられるよう、24 時間母子同室を実践する。
- 8.「母乳代用品のマーケティングに関する国際規準」と世界保健総会の関連決議を赤ちゃんの欲しがるサインを認識しそれに応えるよう、母親を支援する。
- 9. 哺乳びん、人工乳首、おしゃぶりの使用とリスクについて、母親と十分話し合う。
- 10. 親と赤ちゃんが継続的な支援とケアをタイムリーに受けられるよう、退院時に調整する。

翻訳:NPO 法人日本ラクテーション・コンサルタント協会 2018 年 9 月



母乳育児が うまくいくための 10のステップ





















出版元の許可を得て以下のWHOのサイトより翻訳

Infographics: Baby-friendly hospital initiative: the TEN STEPS to successful breastfeeding, Ten steps poster. Geneva, World Health Organization, 2018 (http://www.who.int/nutrition/bfhi/infographics/en/, 2018年9月25日アクセス)

